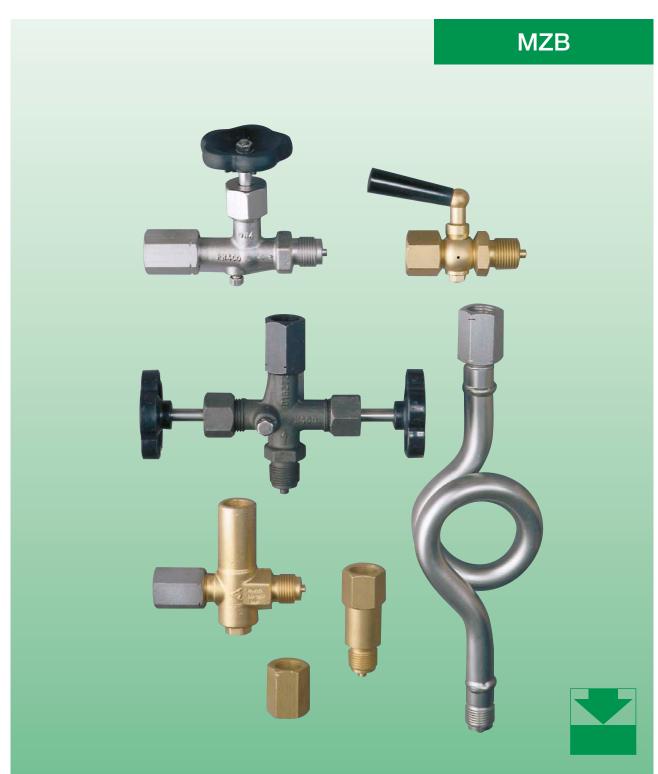


Accessoires pour manomètres



Mesure Contrôle **Analyse**



Des sociétés KOBOLD se trouvent dans les pays suivants:

ALLEMAGNE, AUSTRALIE, AUTRICHE, BELGIQUE, BULGARIE, CANADA, CHINE, ESPAGNE, ETATS-UNIS, FRANCE, HONGRIE, INDE, INDONESIE, ITALIE, MALAYSIE, MEXIQUE, PAYS-BAS, PEROU, POLOGNE, RÉPUBLIQUE DE CORÉE, RÉPUBLIQUE TCHEQUE, ROYAUME-UNI, SUISSE, THAILANDE, TUNISIE, TURQUIE, VIET NAM

KOBOLD Messring GmbH

Nordring 22-24
D-65719 Hofheim/Ts.
Siège social:
+49(0)6192 299-0
49(0)6192 23398
info.de@kobold.com www.kobold.com



Siphons Modèle: MZB-705/...

Forme	Raccord Entrée	Sortie	Pression de service	Matière	Code
DIN 16282 Forme A	G½ mâle	manchon de serrage G½	100 bar	acier	7078
	G½ mâle	manchon de serrage G½	100 bar	acier inox. 1.4571	7077
DIN 16282 Forme B	extrémité à souder	manchon de serrage G½	100 bar	acier	7239
	extrémité à souder	manchon de serrage G½	100 bar	acier inox. 1.4571	7240
DIN 16282 Forme C	G½ mâle	manchon de serrage G½	100 bar	acier	7076
	G½ mâle	manchon de serrage G½	100 bar	acier inox. 1.4571	7075
DIN 16282 Forme D	extrémité à souder	manchon de serrage G½	100 bar	acier	7241
	extrémité à souder	manchon de serrage G½	100 bar	acier inox. 1.4571	7242

Robinets d'arrêt Modèle: MZB-703/...

Forme	Raccord	Pression nom.	Matière	Code
Manchon-manchon DIN 16261A	G½ femelle	16 bar	laiton	7012
A A	G½ femelle	25 bar	laiton	7013
	G½ femelle	16 bar	laiton	7014
Avec raccord d'essai 60x25x10	G½ femelle	25 bar	laiton	7015
Avec raccord d'essai et presse-étoupe	G½ femelle	25 bar	laiton	7016
Manchon-téton DIN 16261B	G ½ femelle/ mâle	16 bar	laiton	7017
	G ½ femelle/ mâle	25 bar	laiton	7018
	G ½ femelle/ mâle	25 bar	ac. inox.	7147
avec raccord d'essai 60x25x10	G ½ femelle/ mâle	25 bar	laiton	7019
avec raccord d'essai et presse-étoupe	G½ femelle/ mâle	25 bar	laiton	7020
Téton-Manchon de serrage DIN 16262	G ½ femelle/ mâle	25 bar	laiton	7021
	G½ femelle/ mâle	25 bar	acier	7179
	G½ femelle/ mâle	25 bar	ac. inox.	7059
avec raccord 60x25x10 DIN 16263	G½ femelle/ mâle	25 bar	laiton	7060

Siphons Modèle: MZB-705/...

Forme	Raccord 1	Raccord 2	Pression de service	Matière	Code
Forme en U			de service		
TOTTILE GIT O	G½ mâle	G½ mâle	25 bar	acier	7243
	G½ mâle	G½ mâle	25 bar	acier inox. 1.4571	7244
	G½ mâle	manchon de serrage G ½	25 bar	acier	7031
	G½ mâle	manchon de serrage G½	25 bar	acier inox. 1.4571	7249
Rond					
	G½ mâle	G½ mâle	25 bar	acier	7245
	G½ mâle	G½ mâle	25 bar	acier inox. 1.4571	7246
Forme en U	extrémité à souder	extrémité à souder	25 bar	acier	7033
	extrémité à souder	extrémité à souder	25 bar	acier inox. 1.4571	7247
Rond	extrémité à souder	extrémité à souder	25 bar	acier	7032
	extrémité à souder	extrémité à souder	25 bar	acier inox. 1.4571	7248

Vannes suivant DIN 16270-16272 Modèle: MZB-704/...

Forme	Raccord	Pression nom.	Matière	Code
Manchon de serrage- Téton DIN 16270 avec	G½ fem./mâle	250 bar	laiton	7022
vis de purge d'air Forme A∭	G½ fem./mâle	400 bar	acier	7023
	G½ fem./mâle	400 bar	ac. inox.1.4571	7024
F. A	G½ fem./mâle	400 bar	ac. inox.1.4571	7025
Forme B	G½ fem./mâle	250 bar	laiton	7100
Ī.	G½ fem./mâle	400 bar	acier	7101
Frad	G½ fem./mâle	400 bar	ac. inox.1.4571	7102
Manchon de serrage- Téton DIN 16271 avec téton d'essai M20x1.5 et	G½ fem./ mâle	250 bar	laiton	7103
vis de purge d'air Forme A	G½ fem./ mâle	400 bar	acier	7104
Forme B m	G½ fem./ mâle	400 bar	ac. inox. 1.4571	7105
Forme B	G½ fem./mâle	250 bar	laiton	7106
FA	G½ fem./mâle	400 bar	acier	7107
₽ B	G½ fem./mâle	400 bar	ac. inox.1.4571	7108
Vanne d'arrêt à raccord d'essai verrouillable DIN 16272 et téton	G½ fem./ mâle	250 bar	laiton	7152
d'essai M20x1,5 Forme A	G½ fem./ mâle	400 bar	acier	7153
	G½ fem./ mâle	400 bar	ac. inox. 1.4571	7154
avec tige pour support de manomètre	G½ fem./mâle	250 bar	laiton	7155
Forme B	G½ fem./mâle	400 bar	acier	7156
	G½ fem./mâle	400 bar	ac. inox.1.4571	7157



Adaptateurs Modèle: MZB-712/...

-				
Forme Ecrou		cord	Matière	Code
DIN 16284	G¼ femelle		laiton	7528
	G½ femelle		laiton	7028
	G½ femelle		acier	7029
	G½ femelle		acier inox.	7073
Chalumeau DIN 16284	ecrou G1/4		laiton	7530
			laiton	7030
П	ecrou G1/2		acier	7031
			acier inox.	7074
Forme	Raccord 1	Raccord 2	Matière	Code
Femelle Mâle	G¼ femelle	G¼ mâle	laiton	7267
iviale	G¼ femelle	G½ mâle	laiton	7049
(T) Ha	G% femelle	G¼ mâle	acier inox.	7134
	G¼ femelle	G½ mâle	acier inox.	7135
	1/4" NPT femelle	1/4" NPT mâle	acier inox.	7112
4	1/8" NPT femelle	%" NPT mâle	acier inox.	7114
	G1/4 femelle	1/4" NPT mâle	laiton	7033
	G1/4 femelle	½" NPT mâle	laiton	7039
		34" NPT mâle	ł	+
	G1/4 femelle		laiton	7075
	G¼ femelle	M10x1 mâle	laiton	7052
	G¼ femelle	M12x1,5 mâle	laiton	7269
	G¼ femelle	M14x1,5 mâle	laiton	7105
	G¼ femelle	M16x1,5 mâle	laiton	7053
	G¼ femelle	M20x1,5 mâle	laiton	7054
	G¼ femelle	G⅓ mâle	laiton	7268
	G¼ femelle	G¼ mâle	laiton	7055
	G¼ femelle	G¾ mâle	laiton	7270
	G¼ femelle	G½ mâle	laiton	7109
	G¼ femelle	G¾ mâle	laiton	7076
	G¼ femelle	1/4" NPT mâle	acier inox.	7034
	G¼ femelle	½" NPT mâle	acier inox.	7046
	G¼ femelle	¾" NPT mâle	acier inox.	7077
	G1/4 femelle	M10x1 mâle	acier inox.	7057
	G1/4 femelle	M12x1,5 mâle	acier inox.	7058
	G1/4 femelle	M14x1,5 mâle	acier inox.	7075
	G¼ femelle	M16x1,5 mâle	acier inox.	7059
	G¼ femelle	M20x1,5 mâle	acier inox.	7060
	G1/4 femelle	G1/4 mâle	acier inox.	7061
	G1/4 femelle	G¼ mâle	acier inox.	7032
	G1/4 femelle	G% mâle	acier inox.	7204
	G1/4 femelle	G½ mâle	acier inox.	7044
			1	-
	G¼ femelle	G¾ mâle	acier inox.	7062
	1/4" NPT femelle	G½ mâle	acier inox.	7051
	1/4" NPT femelle	%" NPT mâle	acier inox.	7115
	1/4" NPT femelle	½" NPT mâle	acier inox.	7113
	G¾ femelle	G¼ mâle	laiton	7271
	G% femelle	G½ mâle	laiton	7272

emelle Vlâle	G½ femelle	1/4" NPT mâle	loiton	
viaio	01/ 5 "		laiton	7063
	G½ femelle	½" NPT mâle	laiton	7035
	G½ femelle	¾" NPT mâle	laiton	7078
	G½ femelle	M10x1 mâle	laiton	7098
	G½ femelle	M12x1,5 mâle	laiton	7274
	G½ femelle	M16x1,5 mâle	laiton	7048
	G½ femelle	M20x1,5 mâle	laiton	7043
	G½ femelle	G¼ mâle	laiton	7064
	G½ femelle	G¼ mâle	laiton	7110
	G½ femelle	G¾ mâle	laiton	7111
	G½ femelle	G½ mâle	laiton	7277
	G½ femelle	G¾ mâle	laiton	7273
	G½ femelle	G1 mâle	laiton	7104
	G½ femelle	1/4" NPT mâle	acier inox.	7037
	G½ femelle	%" NPT mâle	acier inox.	7041
	G½ femelle	½" NPT mâle	acier inox.	7036
	G½ femelle	¾" NPT mâle	acier inox.	7079
	G½ femelle	⁷ /₁6 UNF mâle	acier inox.	7042
	G½ femelle	M10x1 mâle	acier inox.	7097
	G½ femelle	M12x1,5 mâle	acier inox.	7065
	G½ femelle	M14x1,5 mâle	acier inox.	7317
	G½ femelle	M16x1,5 mâle	acier inox.	7066
	G½ femelle	M20x1,5 mâle	acier inox.	7050
	G½ femelle	G¼ mâle	acier inox.	7067
	G½ femelle	G¼ mâle	acier inox.	7140
	G½ femelle	G¾ mâle	acier inox.	7205
	G½ femelle	G½ mâle	acier inox.	7045
	G½ femelle	G¾ mâle	acier inox.	7047
	G½ femelle	G1 mâle	acier inox.	7040
	½" NPT femelle	¾" NPT mâle	acier inox.	7116
Ì	½" NPT femelle	1" NPT mâle	acier inox.	7117
	G½ femelle	G¾ mâle	acier	7316
Ī	G¾ femelle	G¼ mâle	laiton	7311
Ī	G¾ femelle	G½ mâle	laiton	7276
Ī	G 1 femelle	G½ mâle	acier inox.	7038
Ī	G11/4 femelle	G½ mâle	acier inox.	7072
Ī	M20x1,5 femelle	G½ mâle	laiton	7275
	M20x1,5 femelle	G½ mâle	acier inox.	7307
Adaptateur auto-étanche	G¼ femelle	G% mâle	laiton	7125

Adaptateurs pour Séparateurs DRM-600

Adap-	G¾ femelle	G½ mâle	acier inox.	7118
tateurs	G 1 femelle	G½ mâle	acier inox.	7119
DRM-	G11/4 femelle	G½ mâle	acier inox.	7120



Adaptateurs Modèle: MZB-712/...

Forme	Raccord 1	Raccord 2	Matière	Code
Femelle Femelle	G¼ femelle	G¼ femelle	laiton	7131
2 x G filetage à droite	G¼ femelle	G¼ femelle	acier	7132
	G¼ femelle	G¼ femelle	acier inox.	7133
	G½ femelle	G½ femelle	laiton	7094
	G½ femelle	M20x1,5 femelle	laiton	7126
	G½ femelle	G½ femelle	acier	7095
	G½ femelle	M20x1,5 femelle	acier	7093
	G½ femelle	G½ femelle	acier inox.	7096
Manchon de serrage DIN	G½ femelle	G½ femelle LH	laiton	7278
16283 filetage à droite/á gauche	G½ femelle	G½ femelle LH	acier	7279
	G½ femelle	G½ femelle LH	acier inox.	7280
	G½ femelle	M20x1,5 femelle LH	laiton	7313
	M20x1,5 fem.	G½ femelle LH	acier inox.	7314
Forme	Raccord 1	Tuyau	Matière	Code
Raccord tétine avec écrou	G¼ femelle	6 mm	laiton	7087
	G½ femelle	6 mm	laiton	7088
	G¼ femelle	6 mm	acier inox.	7089
<u>.</u>	G½ femelle	6 mm	acier inox.	7090
Raccord tétine avec filetage	G¼ mâle	6 mm	laiton	7178
	G½ mâle	6 mm	laiton	7069
Raccord pneumatique	G¼ femelle	tuyau 6x4	acier inox.	7101
	G1/4 femelle	tuyau 8x6	acier inox.	7102
	G¼ femelle	tuyau 10x8	laiton	7103
	G½ femelle	tuyau 6x4	laiton	7106
	G½ femelle	tuyau 8x6	laiton	7107
	G½ femelle	tuyau 10x8	laiton	7108
Forme	Raccord 1	Pression nom. Tube Ø	Matière	Code
Raccord fileté à compression	G¼ femelle	600 bar/6 mm	acier inox.	7080
	G¼ femelle	600 bar/8 mm	acier inox.	7091
	G¼ femelle	600 bar/10 mm	acier inox.	7092
	G¼ femelle	600 bar/12 mm	acier inox.	7099
	G½ femelle	600 bar/4 mm	acier	7100
	G½ femelle	600 bar/6 mm	acier	7081
	G½ femelle	600 bar/6 mm	acier inox.	7082
	G½ femelle	600 bar/8 mm	acier	7083

Forme	Raccord	Pression nom. Tube Ø	Matière	Code
Raccord vissé compression	G½ femelle	600 bar/8 mm	acier inox.	7084
,	G½ femelle	600 bar/10 mm	acier	7085
	G½ femelle	600 bar/10 mm	acier inox.	7086
	G½ femelle	600 bar/12 mm	acier	7266
	G½ femelle	600 bar/12 mm	acier inox.	7281
	G¼ mâle	600 bar/6 mm	acier inox.	7070
	G½ mâle	600 bar/6 mm	acier inox.	7071
Forme	Raccord 1	Raccord 2	Matière	Code
Adaptateur de raccordement	G¼ mâle	G¼ mâle	laiton	7128
Raccord mâle mâle	G¼ mâle	G¼ mâle	acier	7129
	G¼ mâle	G¼ mâle	acier inox.	7130
	G½ mâle	G½ mâle	laiton	7305
	G½ mâle	G½ mâle	acier	7304
	G½ mâle	G½ mâle	acier inox.	7068
	G½ mâle	½" NPT mâle	acier inox.	7163
	½" NPT mâle	½" NPT mâle	acier inox.	7164
Tube et double raccord Ø 33,8 mm	2 x G1 mâle	L = 60 mm	acier inox.	7138
s = 2,8 mm	2 x G1 mâle	L = 80 mm	acier inox.	7139
Tube à souder s = 2,4 mm L = 60 mm	G¾ mâle	Ø 26,9 mm	acier inox.	7136
Tube à souder s = 2,8 mm L = 60 mm	G1 mâle	Ø 33,8 mm	acier inox.	7137

Adaptateurs pour Siphons

Mâle	G½ mâle	Ø 14,7 mm	acier	7122
	G½ mâle	Ø 14,7 mm	acier inox.	7124
Mâle LH	G½ mâle LH	Ø 14,7 mm	acier	7121
	G½ mâle LH	Ø 14,7 mm	acier inox.	7123

Support mural Modèle: MZB-709/...

Forme	Longueur	Matière	Code
DIN 16286	60 mm	aluminium	7034
	100 mm	aluminium	7035
	160 mm	aluminium	7071
	60 mm	acier inox.	7132
	100 mm	acier inox.	7133
	160 mm	acier inox.	7134

Accessoires pour manomètres Modèle MZB



Adaptateur R DIN 16281 Modèle: MZB-708/...

Forme	Raccord	Matière	Code
	G½ femelle/mâle	laiton	7036
	G½ femelle/mâle	acier	7037
	G½ femelle/mâle	acier inox.	7038

Etrangleur, réglable Modèle: MZB-706/...

Forme	Raccord	PN [bar]	Matière	Code
	G1/4 femelle/ mâle	250	laiton	7072
	G½ femelle/ mâle	250	laiton	7025
	G½ femelle/ mâle	600	acier	7026
J	G½ femelle/ mâle	600	acier inox.	7027

Amortisseur de pression DSD Modèle: MZB-706/...

Forme	Raccord	Pression nom.	Matière	Code
	G¼ femelle/ mâle	315	laiton	7001
	G1/4 femelle/ mâle	1000	acier inox.	7002
	G½ femelle/ mâle	250	laiton	7003
	G½ femelle/ mâle	1000	acier inox.	7004

Amortisseur avec capillaire Modèle: MZB-706/...

Forme	Raccord	Longueur	Matière	Code
À spirale intégrée	G½ femelle/ mâle	0,25 m	laiton/Cu	7079
	G½ femelle/ mâle	0,50 m	laiton/Cu	7080
Ų Į	G½ femelle/ mâle	0,75 m	laiton/Cu	7165
m	G½ femelle/ mâle	0,25 m	laiton/Cu	7064
	G½ femelle/ mâle	0,50 m	laiton/Cu	7065
	G½ femelle/ mâle	0,75 m	laiton/Cu	7066
	G½ femelle/ mâle	1,00 m	laiton/Cu	7067
Elément filtrant	-	-	alliage de cuivre	7097

Bouchon de protection Modèle: MZB-707/...

Forme			NG	Code
	-	-	63	7148
	-	-	100	7149

Joints Modèle: MZB-713/...

Forme	pour filetage	Matière	Code
Joint plat DIN 16258	G1/4	Cu	7061
	G1/4	IT	7043
V///X_V///X	G1/4	PTFE	7042
	G1/2	Cu	7040
	G1/2	IT	7041
	G1/2	PTFE	7039
Joint de manomètre	G1/4	Cu	7098
	G1/2	Cu	7062

Protection contre les surcharges (réglable) Modèle: MZB-714/...

Forme	Plage de réglage en bar	Corps de soupape en laiton, piston en acier inox. 1.4301 Code	Corps de soupape en acier inox., piston en acier inox. 1.4301 Code
Raccord: taraudage G ½	0,4 - 2,5	7115	7121
filetage G ½ A	2 - 6	7116	7122
	5 - 25	7117	7123
	20 - 60	7118	7124
	50 - 250	7119	7125
	240 - 400	7120	7126

Accessoires / réparation Modèle: MZB-725/...

Description	Version	Code
Clé pour ajustement des contacts	PA 6	KVS1
Verre de rechange pour boitier inox diam 100 mm	verre minéral	0100
Verre de rechange pour boitier inox diam 160 mm	verre minéral	0160
Verre 100 mm avec orifice pour contact	PC	K100
Verre 160 mm avec orifice pour contact	PC	K160
Glycérine	flacon 1 I	0G10
Huile parafine	flacon 1 I	0P10
Huile silicone	flacon 1 I	0S10

Alimentation avec montage rail DIN Modèle: MZB-NSF 030

Entrée: 230 V_{AC}

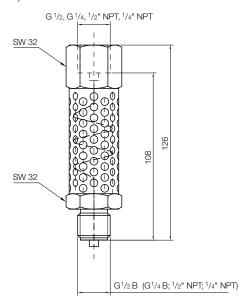
Sortie: 24 V_{DC} / 500 mA, short-circuit-proof

Vis de raccordement



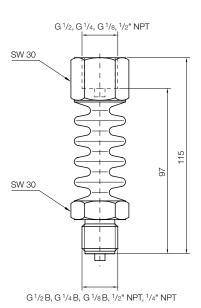
Modèle à capillaire et tôle perforée

- Très bon effet refroidissant
- La tôle perforée ne transmet que peu de chaleur
- $t_{max} = 450 \, ^{\circ}\text{C}$
- PN 600 (selon la température)
- Toutes les pièces en inox 1.4571
- La transmission de la pression se fait via un capillaire de diamètre intérieur de 1 mm, ce qui en plus amortit les éventuelles pulsations
- Egalement pour montage avec séparateur (t_{max} = 350 °C)

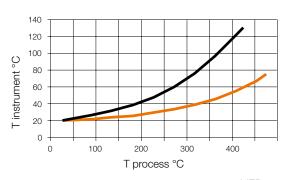


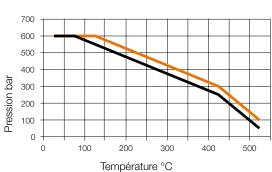
Modèle monobloc à ailette

- Bon effet refroidissant
- Ratio optimale de surface en contact
- $t_{max} = 300 \, ^{\circ}C$
- PN 600 (selon la température)
- Corps en inox 1.4571
- Transmission de la pression via un tube de 3,5 mm, donc sans changement pour le temps de réaction
- Version économique
- Utilisable sur liquides visqueux



Courbes de refroidissement et d'utilisation (pression/température)





MZB-711.7213 à MZB-711.7224 = modèle à capillaire et tôle perforée

■ MZB-711.7225 à MZB-711.7237 = modèle compact à ailette

Accessoires pour manomètres Modèle MZB



Code de commande

Version 1-pièce

Modèle	Raccord instrument	Raccord process
MZB-711.7213	1/4" NPT femelle	G¼ mâle
MZB-711.7214	1/4" NPT femelle	G½ mâle
MZB-711.7215	1/4" NPT femelle	1/4" NPT mâle
MZB-711.7216	1/4" NPT femelle	½" NPT mâle
MZB-711.7217	G¼ femelle	G¼ mâle
MZB-711.7218	G¼ femelle	G½ mâle
MZB-711.7219	G¼ femelle	1/4" NPT mâle
MZB-711.7220	G¼ femelle	½" NPT mâle
MZB-711.7221	G½ femelle	G¼ mâle
MZB-711.7222	G½ femelle	G½ mâle
MZB-711.7223	G½ femelle	1/4" NPT mâle
MZB-711.7224	G½ femelle	½" NPT mâle
MZB-712.7212	½" NPT mâle	½" NPT mâle

Version multi-pièces

Modèle	Raccord instrument	Raccord process
MZB-711.7225	G½ femelle	G½ mâle
MZB-711.7226	½" NPT femelle	½" NPT mâle
MZB-711.7227	G½ femelle	G¼ mâle
MZB-711.7228	G½ femelle	1/4" NPT mâle
MZB-711.7229	G½ femelle	½" NPT mâle
MZB-711.7230	G¼ femelle	G¼ mâle
MZB-711.7231	G¼ femelle	G½ mâle
MZB-711.7232	G¼ femelle	1/4" NPT mâle
MZB-711.7233	G¼ femelle	½" NPT mâle
MZB-711.7234	½" NPT femelle	G¼ mâle
MZB-711.7235	½" NPT femelle	G½ mâle
MZB-711.7236	½" NPT femelle	1/4" NPT mâle
MZB-711.7237	G1/%" femelle	G1/8" femelle
MZB-712.7238	½" NPT mâle	½" NPT mâle

D'autres raccords sur demande.

Capillaire MZB-72 pour transmetteur de pression/manomètre

Matière du filetage: acier inox 1.4571

Raccords: filetage femelle ou mâle (soudé en permanence ou avec un collier d'étanchéité)

Matière du capillaire: acier inox 1.4571

Diamètre interne du capillaire: 1,0 mm (effet d'étranglement avec une pression pulsée)

Diamètre externe du capillaire: 3,0 mm Rayon de courbure du capillaire: >R25

Version 1-pièce: Pièces de raccordement soudées de façon permanente ou, dans le cas de raccords

union, soudées au collier d'étanchéité.

Version 2-pièces: Le raccord à vis supplémentaire au milieu du capillaire (1 x G ½ mâle fixe + 1 x G ½ femelle

écrou-raccord) permet une installation sans torsion.

Pression maxi: 600 bar
Température du fluide: -40...+350 °C

Code de commande (Exemple: MZB-7211A1B10) correspond à un capillaire monobloc avec G1/4 mâle fixe et

 $G\frac{1}{2}$ femelle tournant

Modèle	Raccord 1	Filetage Type et conception ¹⁾	Raccord 2	Filetage Type et conception ¹⁾	Capillary length
MZB-721 Version 1-pièce	1 = G1/4 2 = G1/2 3 = G3/4 4 = G1	 A = fixe femelle B¹¹= tournant femelle 	1 = G1/4 2 = G1/2 3 = G3/4 4 = G1	 A = fixe femelle B¹¹= tournant femelle 	10 = 1 m 16 = 1,6 m 20 = 2,0 m 25 = 2,5 m 30 = 3,0 m 40 = 4.0 m
MZB-722 Version 2-pièces	5 = ¼" NPT 6 = ½" NPT 7 = ¾" NPT 8 = 1" NPT	C = fixe mâle D¹¹= tournant mâle	5 = ¼" NPT 6 = ½" NPT 7 = ¾" NPT 8 = 1" NPT	C = fixe mâle D ¹⁾ = tournant mâle	50 = 5,0 m 60 = 6,0 m 70 = 7,0 m 80 = 8,0 m 90 = 9,0 m 1H = 10 m

¹⁾ Filetage NPT soudé de manière permanente seulement